

Bs. Aires, 29 ottobre 1949

Signor Silvio Branzi

Ho letto nel "Gazzettino" del 10 agosto '49, un suo interessante articolo sopra l'antica arte nell'isola di Sardegna. Le sarei molto grato se volesse accogliere la mia proposta di scrivere un articolo di carattere critico, "speciale per Histonium" sul medesimo soggetto, fornendomi altresì la documentazione fotografica che a suo criterio possa risultare la più efficace e rappresentativa. Per questo articolo (il quale non dovrebbe superare le cinque cartelle dattilografate a spazio normale), l'amministrazione della rivista le corrisponderebbe un compenso di 200 pesos argentini, escluso il costo delle fotografie e compreso le spese postali.

I miei saluti cordiali

Camillo Sirtori

Camillo Sirtori.



# IL GAZZETTINO

REDAZIONE

Venezia, 22 novembre 1949.

Al Signor Camillo Sirtori  
Direttore di "HISTONIUM"  
Revista Mensual de Cultura Latina

BUENOS AIRES

Parana 464

(Repubblica Argentina)

*Copia*

Ammin. delle Poste e dei Telegr. Corrispondenza Raccomandate Modello 22-I	Assegno L. _____	N. 1049
	Mittente _____	
	Destinatario _____	
	Destinazione _____	
	Espresso L. _____	Firma _____
È vietato includere valori nelle raccomandate L'Amministrazione non ne risponde.		

Egregio Direttore,

da alcuni giorni oramai Le ho spedito l'articolo sull'antica arte dell'isola di Sardegna, che Lei gentilmente mi ha chiesto per Histonium. La spedizione ho dovuto farla per posta normale (busta raccomandata), dato che il prezzo della via aerea è altissimo (oltre tremila lire). Spero comunque che lo scritto non tardi molto a pervenirLe, e soprattutto che sia di Suo gradimento. Per illustrarlo ho allegato sei belle fotografie, che documentano chiarissimamente la scultura nuragica.

Nel mentre La prego molto, egregio Direttore, di volermi inviare, a pubblicazione avvenuta, un paio di copie della rivista, Le sarò grato se vorrà commettermi ancora qualche articolo di carattere artistico. Venezia è un centro importantissimo per questa materia, e al giornale Il Gazzettino, di cui sono redattore da molti anni, io ho appunto l'incarico della critica d'arte.

Per inviarmi il compenso tanto per lo scritto d'oggi quanto per i venturi, scelga Lei il modo che crede più opportuno.

Con molti ringraziamenti, gradisca, La prego, i più vivi saluti del Suo

(Silvio Branzi)

Spedisce:

Dott. Silvio Branzi

critico d'arte

del giornale "Il Gazzettino"

— VENEZIA



Bs. Aires, 1.12.1949

Dr. Silvio Branzi  
Critico d'Arte del Gazzettino  
VENEZIA.

Caro Dottore,

il Direttore ha ricevuto la Sua lettera. Attende il promesso articolo. Le scriverá non appena la sua nota - certamente interessante - perverrá in Redazione. Se Lei avesse pensato inoltrarla per aereo le avremmo pagate le spese postali. Sarà per un'altra volta. Ben volentieri approfitteremo di Lei. Venezia ha delle manifestazioni che non possono sfuggire a nessuna rivista, sia pure straniera. Se vuol conoscere HISTONIUM scriva una cartolina al giornalista Raffaello Biordi, via Padova, 1 ROMA, facendo il mio nome. Avrá in saggio qualche esemplare.

Oggi ho spedito - per aereo - al dr. Giannino Marescalchi un primo mio articolo per il Gazzettino. Se é Lei che ha l'incarico della terza pagina glielo raccomando vivamente. Soprattutto perché i titoli non siano offensivi (qualora fossero diversi da quelli che io ho posto) all'Argentina. Stiamo incamminandoci qui verso una pericolosa forma ~~iditt~~atoriale.

Vive cordialité. Suo

*Giorgio Pillon*  
Dr. Giorgio Pillon

Segretario di Redazione di HISTONIUM

Paraná 464, Buenos Aires.

P.S. Sono stato io a segnare al Direttore l'ottimo suo scritto apparso sul Gazzettino e dedicato all'arte nuragica sarda.



# IL GAZZETTINO

REDAZIONE

Venezia, 7 dicembre 1949.

Dott. Giorgio Pillon  
Segretario di Redazione  
della Rivista HISTONIUM

BUENOS AIRES

Paraná, 464

(Argentina)

---

Caro Dottore,

Le sono gratissimo della Sua lettera. Spero che il mio scritto sulla scultura paleosarda non tardi molto a giungere in Redazione. Intanto, per conoscere meglio la rivista Histonium, aprofitto dell'indirizzo che Lei gentilmente mi fornisce e scrivo subito a Raffaello Biordi.

La cura della terza pagina del Gazzettino spetta, come Lei ha intuito, in gran parte a me. Sicché, quando Marescalchi mi passerà il Suo articolo, vedrò che titoli e testo vengano assolutamente rispettati. Capisco perfettamente quanto la cosa sia delicata.

E se Lei, come ha già fatto una prima volta, vorrà tenermi presente anche in seguito per altri scritti di critica d'arte (magari un panorama a puntate sull'arte contemporanea italiana, o una serie di studi sui principali pittori e scultori), non potrò che essergliene vivamente grato.

Coi migliori ringraziamenti accolga il saluto del

(Silvio Branzi)

---

Spedisce:

Dott. Silvio Branzi

"Il Gazzettino"

VENEZIA



CORRISPONDENTE DALL' ITALIA

RAFFAELLO BIORDI

ROMA - VIA PADOVA, 1 - TELEFONO 865.557

Caro Collega, a parte le ho spedito in goliato  
raccomandato una copia di *Histonium*. Peraltro  
numero più recente le spedisco appena avrò la  
resa dell'ultimo quadrimestre - Le avviso un  
breve notifica sul premio fondato dalla rivista  
grato se vorrà pubblicarla. Avrei tanto piacere  
che qualche collega si potesse interessare a riempire  
della rivista soprattutto per qualche breve articolo  
a carattere pubblicitario. —  
Con i più cordiali saluti

fr

Raffaello Biordi

10 - XII - 1949



## Un premio di pittura istituito da « Histonium »

Una nuova prova del suo infinito amore per la Patria lontana e per l'Abruzzo natale ha voluto dare il comm. Carlo Della Penna, il grande industriale vastese che ha creato in Argentina tante e tante attività da cui traggono vita e benessere un notevole numero di maestranze fra le quali, è inutile dirlo, l'elemento preponderante è l'abruzzese. A don Carlo della Penna si deve anche la creazione dello magnifica rivista « Histonium », considerata oggi la più bella, ricca ed autorevole di tutta la America: essa da undici anni svolge nobile e feconda opera di italianità, non solo, ma costituisce l'orifiamma dell'idea latina e sotto i suoi auspici si va formando una operante alleanza di popoli che veggono in Roma classica e cristiana il baluardo della civiltà.

Don Carlo della Penna ha messo a disposizione la somma di 150.000 lire per un premio unico, indivisibile e che non può essere dichiarato deserto, da assegnarsi ad un'opera di pittura: ritratto, figura o composizione di figura. Al premio potranno partecipare gli artisti di qualunque tendenza, iscritti o no ad un sindacato. Il quadro resterà di proprietà della rivista, la quale lo riprodurrà in quadricromia nella sua copertina e successivamente ne farà dono al Governo della Repubblica Argentina per essere conservato nel Museo nazionale. Ancora una volta, così, don Carlo della Penna dà un tangibile segno del suo mecenatismo, della sua spiritualità e del suo amore per l'Italia. Questo « Premio di pittura Histonium » mentre consacrerà nel mondo latino la fama di un pittore servirà, d'altro canto, a dimostrare come « Histonium » veramente contribuisca a rendere sempre più intimi e cordiali i rapporti tra i paesi latino-europei e latino-americani, i quali solo in Roma possono vedere un vessillo ideale che nel nome della sua alta civiltà armonizzi le glorie del passato con le speranze dell'avvenire.

Le modalità del « Premio di pittura Histonium » saranno pubblicate nella rivista che è in vendita a Roma nella Libreria internazionale Hoepli e nelle maggiori edicole del centro. In seno alla giuria del premio la rivista sarà rappresentata da Raffaello Biordi che è capo dell'ufficio italiano di corrispondenza con sede in Roma, in via Padova, 1.



Dr. Silvio Branzi

redazione del Gazzettino

VENEZIA

Bs. Aires, 15.12.1949

Caro Branzi,

diamoci del tu da buoni colleghi. Ho la tua del 7 corr. Ti unisco uno dei francobolli sfuggiti al timbro. Lo potrai riutilizzare. Il tuo articolo non é ancora giunto. Lo faró passare subito e ti faró pagare in Italia, tramite la Cassa Marruccina di Vasto (Chieti). Da Roma Biordi mi scrive e mi conferma averti spedito un numero di Histonium. E' una rivista che conta la collaborazione dei maggiori scrittori sudamericani e Europei (Papini, Gide, Abel Bonnard ecc). Tipograficamente é deficiente ma la colpa non é nostra. I mezzi tecnici non sono di certo adeguati. Ti faró scrivere regolarmente. Intanto proponi una serie di articoli sull'arte contemporanea italiana. Quali? Io ne ~~richiederai~~ <sup>proporrai</sup> uno su i giovani artisti se ti sembra che siano degni d'avere risonanza internazionale. Comunque attendo da te indicazioni piú precise riguardo ai temi. Tieni però presente - e questo oltre a quanto il direttore ti dará per il richiesto tuo articolo - che in seguito alla paurosa svalutazione del peso non possiamo pagare piú di 5000 lire ad articolo, escluse le spese di posta aerea e foto eventuali.

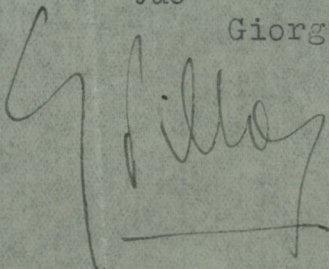
Assieme a Biordi organizzeremo, in seno al Premio Micheltti di Francavilla a Mare, un premio HISTONIUM. Ti mando la nota apparsa sul Momento. Fanne un sunto ~~autografo~~ <sup>autografo</sup>, per favore, sul Gazzettino.

Ho spedito a Marescalchi tre articoli. Non so come li ha giudicati. Fammelo sapere.

Ti prego accettare i migliori auguri e trasmetterli anche al Direttore.

tuo

Giorgio Pillon





Bs. Aires, 19 dicembre 1949

Signor Silvio Branzi  
critico d'arte del giornale  
" Il Gazzettino "  
Venezia

Egregio collega:

Sono sempre in attesa del suo articolo sull' antica arte sarda; mi auguro che non vada smarrito, specialmente per le fotografie. Credo che lei avrà la buona abitudine di conservare copie dei suoi scritti, in modo da poter ripetere la spedizione. Presentandosi l' occasione, non mancherò di richiedere la sua apprezzata collaborazione.

Per il compenso, darò disposizione al dottor Biordi, nostro corrispondente da Roma, sia per lo scritto in attesa, sia per gli eventuali successivi.

Con molti cordiali saluti, auguri per le feste

Camillo Sirtori  
Camillo Sirtori



CORRISPONDENTE DALL'ITALIA

RAFFAELLO BIORDI

ROMA - VIA PADOVA, 1 - TELEFONO 865.557

28 xu 1949

Carissimo Collega, le sono tanto tanto grato della premura avuta nel pubblicare il comunicato del poemi. Histonium ha comunicato un po' più dell'originale le manderò in gennaio.

La ringrazio poi per l'interessamento alle mie proposte. Lei ha visto la rivista: è diffusa in tutti i paesi latino-americani: ha una tiratura documentabile di circa 30.000 copie: c'ha più bella e nota del sud-americano. Ai grandi alberghi a Teneriff, al lido, al Casinò dovrebbe interessare la pubblicazione nelle due pagine. Bisognerebbe trovare un collega bene introdotto che ottenga degli articoli a pagamento.

La base di vendita delle pagine è di £ 75.000 l'una: su questa base cioè il 20% per il produttore.

Raggo un po'. Ci tenerei a che si concludesse qualche buon contratto. Da che il Casinò per rivista che non vendono 1000 copie perché non raggiungono questa tiratura ha pagato oltre 150.000 lire una pagina a due colori!



Crato si prende vana e poter fare un  
abbin con i più cordiali saluti per i

Sei volte  
Daffaello Pardi.

P.S. Ho mandato un articolo a marescalchi ma  
non so se l'ha avuto. Io sono stato Fr. d'ho  
e d'ho un assiduo collaboratore della III  
pag. del Garrettino.



Bs. Aires, 16.1.1950

DIRECCIÓN Al dr. Silvio Branzi  
Redazione del Gazzettino  
Calle delle Acque 5016  
VENEZIA

Caro Branzi,

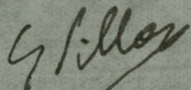
Il tuo articolo é giunto in redazione;  
é già tradotto. Quanto prima (fra giorni cioè) riceverai tramite  
la Cassa Marruccina di Vasto il compenso stabilito. Spero sarai  
contento della cifra (lire 10.000) Purtroppo non posso farti pa-  
gare di piú questo pregevole tuo studio per la paurosa svaluta-  
zione del Peso.

Grazie per gli articoli. Ho notizia di due già apparsi. Altre no-  
te ho spedito ieri l'altro al Direttore. Ma gradirei proprio po-  
ter ricevere dal dr. Marescalchi un suggerimento che mi servisse  
da guida. Vedi tu.

Se credi presentare giovani artisti di eccezionale valore, o me-  
glio se credi illustrare i fermenti nuovi (se ci sono) che il  
1949 ha rivelato metto a tua disposizione tre pagine di HISTONIUM.  
~~Meglio però se tu stesso proporrà l'argomento che ti suggeri-~~  
sco al mio Direttore. E' questione, come ben sai, di gerarchia. Co-  
munque so che il tema interessa moltissimo. Naturalmente con ot-  
time illustrazioni.

Credo che resterai contento della presentazione che ti faremo  
su HISTONIUM.

Grazie di tutto. E vive cordialità che ti prego estendere al dr.  
Marescalchi.



tuo  
Giorgio Pillon  
Paraná 464 - Buenos Aires.

P.S. Se la libreria Il Cavallino ha pubblicazioni, se Cardazzo  
vuole avere un'ampia segnalazione mi mandi quanto va editando.



*Copia*

IL GAZZETTINO

Venezia, 29 gennaio 1950

REDAZIONE

Dott. Giorgio Pillon,  
segretario di redazione  
della rivista Histonium

BUENOS AIRES  
=====

Paraná, 464 (Argentina)

Caro Pillon,

io ti sono debitore di due lettere. E il ritardo con cui rispondo è dipeso dal fatto che dopo Natale mi son dovuto mettere a letto con una noiosissima bronchite, e fino a ieri l'altro il medico non m'ha concesso di alzarmi. Ti prego, dunque, di scusarmi.

Finalmente il mio articolo è arrivato: credevo proprio che fosse andato smarrito. La prossima volta mi sevirò senz'altro della posta aerea. La somma che mi hai fatto liquidare va benissimo, e te ne ringrazio molto. Spero che Raffaello Biordi mi invii una E copia o due del numero di Histonium che pubblicherà lo scritto.

Nella terza pagina del Gazzettino avevo già fatto pubblicare la notizia del premio lanciato da Histonium, ancora prima che tu mi mandassi il ritaglio: mi era stata comunicata dal Biordi. Ti dirò poi che al Biordi ho promesso, inseguito a sua preghiera, di trovare, se mi riesce, qualche ~~personaggio~~ giornalista che scriva degli articoli pubblicitari.

Il Gazzettino ha pubblicato finora due articoli tuoi (uno il 12 e uno il 24 dicembre). Ma, a proposito del Gazzettino, forse tu non sai ancora che Marescalchi ha lasciato il posto di direttore, dove è stato sostituito da Attilio Tommasini, già cronista capo del Gazzettino stesso e poi redattore capo di Gazzettino-sera. Egli è dunque un nostro vecchio collega. Ora, se tu gradisci di collaborare an-



cora al giornale, come credo e spero, scrivigli subito, dicendo che mi conosci. Io poi gli parlerò di te. Nel proporgli i temi dei tuoi articoli, tieni presente che, oltre alle quistioni di carattere generale, gli interesserà moltissimo tutto ciò che riguarda i venenti. E non dimentica re di aggiungere che i tuoi scritti saranno in esclusiva per il Gazzettino: so che a questo egli tiene assolutamente.

Ho trasmesso a Cardazze la tua comunicazione.

Grazie di tutto, caro Pillon, e moltissimi auguri per il 1950: accettali anche se te gli invio con parecchio ritardo.

Sono il tuo

(Silvio Branzi)



Bs. Aires, 3.2.1950

DIRECCIÓN

Caro Branzi,

faccio voti perché questa mia ti trovi completamente ristabilito e al lavoro. Unisco copia della lettera inviata oggi a Tommasini. Come leggerai avevo spedito ben 4 articoli al dr. Marescalchi. Spero non siano andati perduti. Intanto al nuovo direttore ho ripetuto l'invio di "L'Argentina ha bisogno di colonizzatori." Vedi di sistemarmi tutto e dammi una risposta al più presto perché possa continuare. Cerca anche che sia regolata la mia posizione amministrativa. E perdona il disturbo.

In merito al tuo articolo bisogna attendere che la rivista di questo mese si termini di stampare. Questo sarà il giorno 15. Immediatamente dopo l'amministratore darà disposizioni in Italia. Io speravo farti pagare prima ma la burocrazia americana non ha nulla da invidiare a quella europea. Il tuo articolo è ben stampato, è ben presentato. C'è solo una svista di tipografia: una didascalia (quella del guerriero con 4 occhi) è finita sotto la foto del guerriero con arco. Comunque tu sei troppo buon giornalista per non comprendere che queste sono cose che succedono. Mandaci pure qualche articolo sui movimenti d'oggi, con foto. Io qui sono a tua completa disposizione. Né avere timore a chiedere con la stessa franchezza con la quale mi rivolgo a te.

Fra un paio di mesi il proprietario della rivista, signor Della Penna, verrà in Italia. E' un uomo in possesso di vari miliardi e di un gran cuore. A Venezia alloggerà al Danieli e ti telefonerà. Prima però ti avvertirò per tempo. Credo che la sua conoscenza ti sarà utile.

Ti prego di rispondermi con una certa celerità. Per posta normale, a volte, una lettera, impiega fino a due mesi.

Grazie di tutto.

tuo

Giorgio Pillon

Paraná 464 - Buenos Aires

P.S. Abbiamo fatto un accordo con l'ALITALIA. Mandiamo le riviste per aereo. Alla fine del mese avrai la tua con l'articolo. Ma te la manderà Biordi.



Bs. Aires, 3.2.1950

Signor Attilio Tommasini  
direttore del Gazzettino VENEZIA.

Signor Direttore,

Signor Direttore, ho saputo che Lei ha da poco assunto la direzione del ~~GAZZETTINO~~ e mentre Le invio i più cordiali auguri mi pongo a Sua completa disposizione qui, in Buenos Aires.

Di me Le dirá Sil-  
vio Bran~~zi~~zi. Sono laureato in lettere e in Argentina  
occupo il posto di Segretario di Redazione di una riv-  
sta letteraria che é considerata la maggiore di tutto  
il sudamerica. Recentemente anzi abbiamo bandito in  
Italia un premio di pittura HISTONIUM (del quale anche  
il Suo giornale fece menzione) con 150.000 lire di  
premio. In Italia scrivo sul MOMENTO e scrivevo su  
l'ARENA di Verona fino a quando il dr. Marescalchi non  
mi invitó a collaborare. Pubblicai cosí due note nella  
prima pagina del GAZZETTINO in data 12 e 24 dicembre.  
Successivamente inviai: Nr.1 "cause dell'attuale crisi  
argentina." Nr.2 Possibilitá e difficoltá dell'emigra-  
zione" Nr.3 L'Argentina ha bisogno di colonizzatori"  
Nr.4 "Solo il gaucho Horacio odia la roulette" (questa  
ultima era una nota di colore sul piú grande casinó  
del mondo.) Provabilmente questi mie scritti non Le so-  
no pervenuti. Pertanto, Signor Direttore, mi rivolgo a  
Lei per avere ancora ospitalitá sul Suo Giornale. A me  
venuto interessa molto essere, restare vivo nella mia  
mia regione. Le assicuro altresí che tutte le note in-  
viate e che invieró saranno in esclusiva per il GAZZET-  
tino. Ben so quanto sia importante, in giornalismo, questa  
correttezza.

Inoltre - anche secondo quanto mi consigliava il dr. Marescalchi - leg sto preparando note sulle possibilità che offrono le repubbliche sudamericane agli italiani. Ma penso anche alcuni articoli di colore. Per esempio: nella strada principale di B. Aires - Corrientes - v'è un gelatiere di Venezia che ha letteralmente imposto il dialetto veneto ai suoi clienti!

Il Dr. Marescalchi mi aveva assicurato lire 2500 per nota somma che avrebbe inviato a mia Madre Maria Marini ved. PILLON, ~~via~~ vicolo cavalletto, 18 presso Mezzari VERONA. Vuole anche, per piacere disporre, che sia regolata amministrativamente la mia posizione? La ringrazio e resto in attesa di una sua aerea. Dev. Giorgio Pillon-Paraná 464



CORRISPONDENTE DALL' ITALIA

RAFFAELLO BIORDI

ROMA - VIA PADOVA, 1 - TELEFONO 865.557

Carissimo Collega, vivamente la prego di  
ospitarci nel fornellino lì unito bene  
dominano soprattutto per ricordarsi  
Premio di pittura -  
cordiali saluti

afm

Raffaello Biordi

6 11 1950



Bs. Aires, 1.3.1950

DIRECCIÓN

Mio caro Branzi,

spero che Biordi ti abbia mandato HISTONIUM con il tuo articolo; mi auguro anche che tu abbia riscontrato pochi errori nella traduzione. Io, invece, ho visto che le didascalie delle foto sono state spostate e che la parola UTA è diventata VIUTA. Perdonami, anche se la colpa non è mia. Bisognerebbe avere cento occhi per sorvegliare. Ed io non me la vedo, se non di rado, con i correttori. Se manderai qualche cosa cerca che sia del massimo interesse, che ponga in luce valori nuovi (ammesso che ve ne siano) della pittura italiana. E mandami anche il tuo indirizzo privato perché preferisco farti avere il modesto compenso non al giornale. In questi giorni riceverai il pagamento per la tua scultura nuragica. Da qui è già partito l'ordine per la CASSA MARRUCCINA di Vasto (Chieti). Avrei tanto desiderato pagarti un mese fa. Ma l'amministratore ha instaurato la norma della preventiva pubblicazione...!

Grazie per l'ospitalità. Mia madre, felice, mi segnala tutte le apparizioni mie sul tuo GAZZETTINO. Ho scritto anche al Direttore. Ma so che devo a te tutto. Comunque ricordati di dire al signor Tommasini che io mi considero, in Argentina, a vostra completa disposizione.

Sperando d'aver presto conferma dell'avvenuto pagamento da parte della banca del VASTO ti saluto cordialmente mentre ti prego ricordarmi al Direttore e ai Redattori

*G. Pillon*

tuo Giorgio Pillon - Paraná 464 - B. Aires



*Copia*

Venezia, 7 marzo 1950

Caro Pillon,

tornato da una breve licenza, ho trovato la tua lettera e il numero di febbraio di Histonium speditomi dal Biordi. Te ne ringrazio molto, e ti ringrazio anche dell'ottimo posto e della bella impaginazione che hai dato al mio articolo. Ora vorrei mandarti un pezzo sull'opera grafica di Goya: e prenderei lo spunto da una mostra di 218 incisioni che, dopo un giro in Europa, verrà in America. Che te ne pare? In ogni modo scriverò al direttore Sirtori, come tu mi hai già consigliato.

Col mio direttore ho parlato di te e della tua collaborazione. Mi ha detto che va bene, e infatti, di tanto in tanto, un articolo tuo appare nel giornale. Ma il Tommasini è un benedetto uomo: impossibile deciderlo a scrivere di persona, impossibile anche trattenerlo su di un argomento qualunque. E' la sua natura, la quale in questi giorni è complicata maggiormente da tutto il lavoro e le preoccupazioni che egli ha per la revisione dei vari reparti del giornale. Comunque, io gli parlerò ancora e presto di te: e tu, intanto, manda pure i tuoi articoli. Io starò a contatto anche col segretario di redazione, perché ricordi al direttore che ti deve scrivere. E sarebbe bene che anche tu, oltre che riscrivere al direttore, scrivessi al segretario di redazione: egli è il dott. Alberto Minazzi; e ti sarà certamente utile. In ogni modo ti prometto di tener viva la faccenda come meglio posso.

Intanto ti ringrazio vivamente di tutto, caro Pillon, e ti invio i miei saluti più cordiali. Il tuo

(Silvio Branzi)

*P. S. In questo momento il Tommasini mi comunica d'averlo scritto ieri notte, confermandoti la collaborazione. Ne sono contento.*



# IL GAZZETTINO

Quotidiano di informazione - Fondata nel 1867 da Giuseppe Tassinari

VENEZIA Cassa di Roma 100	BELLUNO Piazza del Mercato 100	PADOVA Piazza del Mercato 100	ROVIGO Piazza del Mercato 100	TREVISO Cassaforte di via 100	UDINE Via S. Maria 100	VERONA Piazza del Mercato 100	VICENZA Piazza del Mercato 100	ROMA Via S. Maria 100
------------------------------	-----------------------------------	----------------------------------	----------------------------------	----------------------------------	---------------------------	----------------------------------	-----------------------------------	--------------------------

SOCIETÀ EDITORIALE "SAN MARCO" - CAPITALE VERSATO L. 6.900.000.-  
VENEZIA - PALAZZO GIUSTINIAN FACCANON - CALLE DELLE ACQUE, 5003

1950

Dott. Camillo Sirtori

ARCHIVIO REDAZIONALE

direttore della rivista "Histonium"

Venezia, Lires

Paraná, 464

(Argentina)

Egregio Direttore,

ho ricevuto il fascicolo di febbraio della rivista Histonium, che pubblica il mio articolo sull'antica scultura sarda, e la ringrazio molto dell'ottimo posto dato allo scritto e della bella impaginazione.

In questi giorni c'è a Venezia una mostra delle incisioni di Goya. Essa andrà poi in Francia e quindi verrà in America. Le interesserebbe perciò un articolo su Goya con particolare riguardo alla sua opera grafica? Secondo me l'argomento dovrebbe riuscire gradito ai lettori di Histonium. Se condivide la mia idea non ha che da scrivermi, che io preparerò subito il pezzo e glielo invierò per posta aerea.

Gradisca, La prego, i migliori saluti del

Suo (Silvio Branzi)

P.S. A Venezia vive Aldo Camerino, che Lei conoscerà certamente di fama. E' uno dei critici letterari più preparati ed acuti tanto per la letteratura italiana che per quella inglese. Io mi permetto perciò di proporglielo come collaboratore. Sono certo che se ne troverà contento.



# CASSA DI RISPARMIO DELLA PROVINCIA DI CHIETI

Patrim. e Riserve L. 2.589.278,26  
Principale a riserva L. 14.000.000

SEDI: Guardiagrele - Istonio - Lanciano - Ortona a Mare - SUCCURSALI: Orsogna - AGENZIE: Ari - Atessa - Bucchianico - Chieti Scalo  
Fara Filiorum Petri - Francavilla al Mare - Rapino - San Martino sulla Marrucina  
Ricevitoria Provinciale di CHIETI - Esattoria Comunale di LANCIANO

**Sede Centrale**

ns. Direzione

C. P. C. 6260

Chieti Vasto 8 Marzo 1950  
Telef. 638 e 639

Sig. Silvio Branzi  
Calle delle Acque n. 5017=  
presso "IL GAZZETTINO"  
Venezia

Per o/c Cav. Carlo Della Penna di Buenos Aires Vi rimettiamo  
L. 10.000= (Diecimila) in un assegno Italcasse n. 2.854.977= comprese  
ghiera di un cenno di ricezione, per ns. tranquillità.

Distinti saluti.

Cassa di Risparmio Provincia di Chieti  
Sede di Vasto

alleg: uno

Raccomandata  
=====



Buenos Aires il 15.3.1950

Mio caro Branzi,

ho la tua del 7 corr. Anche il Direttore ha avuto. Credo anzi abbia già risposto. Mi parli del numero di febbraio ma non mi dici se hai ricevuto i soldi (lire 10.000) Qualora non ti fossero ancora pervenuti reclama facendo il mio nome la somma al Direttore della Cassa Marrucina di VASTO (Chieti). Da qui è già partito l'ordine di pagamento (e da diverso tempo anche!)

Non ancora ricevuta l'annunciata lettera di Tommasini. Ma arriverà. La posta a volte fa certi scherzi! Uno di questi giorni scriverò al dr. Minazzi, anche per ringraziare.

Il CORRIERE DELLA SERA mi ha chiesto, per l'edizione del pomeriggio, una serie di note. Mi si chiede - però - di cessare tutte le altre mie collaborazioni. Preghe-  
rò il tuo Direttore di ospitarmi con altro nome. Credo non avrà difficoltà.

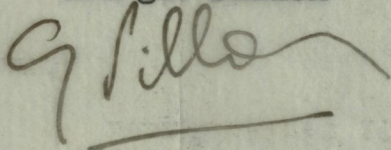
Non ti preoccupare a rispondermi. Una lettera aerea in Italia costa una somma enorme. Qui la spropor-  
zione è così evidente che una nostra affrancatura equivale ad un caffè e latte! Naturalmente se tu avessi bisogno di me ri-  
volgiti pure con urgenza. Sono a tua completa disposizione.

Giorni fa mi ha invitato a prendere il tè il pittore Nonveiller. Non sapeva scrivessi anche sul GAZZETTINO. Vi ricorda tutti e vi saluta. Qui si dà da fare e, mi pare, almeno stando alle apparenze, bene. Ha un ottimo studio e s'è ficcato benissimo negli ambienti ufficiali. Ha persino un segretario.

Ti ringrazio ancora e ti stringo  
cordialmente la mano.

tuo

Giorgio Pillon





Bs. Aires, 15 de marzo de 1950

Signor Silvio Branzi

Il GazzettinoVenezia

Egregio dottore:

M'interessa un suo articolo sulle incisioni di Goya. La prego perciò di mandarmelo al più presto con corredo di due o tre belle riproduzioni.

Le sarei anche grato se volesse domandare a Aldo Camerino se é disposto a scrivere un articolo per "Histonium " sul seguente tema: "Esiste una influenza nordamericana " anche " sul romanzo e sulla novella italiana del dopoguerra, oppure, romanzo e novella hanno caratteristiche definite ed inconfondibili, cioè, vanno rialacciandosi alla più nobile e schietta tradizione italiana?"

Le devo far presente che per ogni articolo non mi é possibile corrispondere - data la presente situazione del cambio = una somma superiore alle cinque mila lire ( per il suo articolo s'intende, a parte le spese per le fotografie ).

Camerino se accetta di scrivere non dovrebbe superare le cinque o sei cartelle dattilografate a spazio normale.

Molti cordiali saluti

Camillo Sintoni  
Camillo Sintoni



Venezia, 19 maggio 1950.

Dott. Camillo Sirtori

direttore della rivista "Histonium"

BUENOS AIRES

Parana 464

(Argentina)

Egregio Direttore,

io sono in debito con Histonium di un articolo, quello sulle incisioni di Goya, che Lei mi ha gentilmente commesso e che io, francamente, non ho ancora scritto, perché gravato da tale e tanto lavoro, che il trovare le ore di libertà necessarie mi è stato finora impossibile. Al lavoro debbo aggiungere la salute, che da qualche tempo mi fa degli scherzi poco piacevoli: e siccome non ho più vent'anni (e nemmeno trenta, e nemmeno quaranta), bisogna che stia sul chi vive. D'altro canto, so che quella collezione d'incisioni goyesche, che doveva giustificare l'articolo, è ancora a Parigi, e in America non arriverà che verso la fine dell'anno o, forse, nei primi mesi del '51: sicché lo scritto, anche tardando, non perde nulla del suo interesse, anzi direi che guadagna in attualità.

Comunque, con questa lettera, io volevo dirLe altra cosa. C'è una signora mia conoscente, che si occupa d'arte applicata, e ne scrive, oltre che in qualche giornale italiano, in riviste svizzere, germaniche e, se non erro, anche belghe. Gli argomenti che tratta sono i vetri, i merletti, le ceramiche, i mobili, le stoffe e via dicendo; ma li svolge bene e li illustra con ottime fotografie. Ed ecco la mia domanda: qualche articolo di questa sorta, potrebbe interessarLe per Histonium? Se sì, mi avverta, che gliene farò inviare qualcuno, o, se Le pare faccenda più svelta, scriva direttamente alla signora (il suo indirizzo è il seguente: Martha Disertori - Padova - Via Palme, 2). In caso contrario, lasci cadere la cosa, e mi abbia egualmente per

Suo Silvio Branzi



Buenos Aires, 30 maggio 1950

Calle PARANA 464 - Telef. 35 - 4041

Dottor Silvio Branzi

" Il Gazzettino "

Calle delle Acque 5016

Venezia

Caro dottor Branzi:

Sta bene per quanto  
mi dice riguardo al suo articolo . Faccio voti perché la sua  
salute abbia completamente a ristabilirsi e lei possa così tro-  
vare il tempo per svolgere il normale suo lavoro con serenità.

Scrivo direttamente alla signora Marta Disertori, la cui  
segnalazione sua é garanzia di lavoro.

Cordiali saluti

Camillo Sirtori

Camillo Sirtori .



Buenos Aires, 5 de Noviembre de 1951.

Señor Silvio Branzi  
Diario "Gazzettino" - Calle Delle Acque 5016  
VENEZIA (Italia)

De nuestra consideración:

Cumplimos en llevar a su conocimiento que con fecha 15 de Octubre último los Srs. EMILIO MAURIELLO y JORGE PILLON han dejado de pertenecer al personal de esta Revista.

Le rogamos por lo tanto quiera tomar debida nota de la presente a los efectos consiguientes, y le saludamos reiterándonos.

Ss. Ss. Ss.

FOR "HISTONIUM"  
REVISTA DE CULTURA

